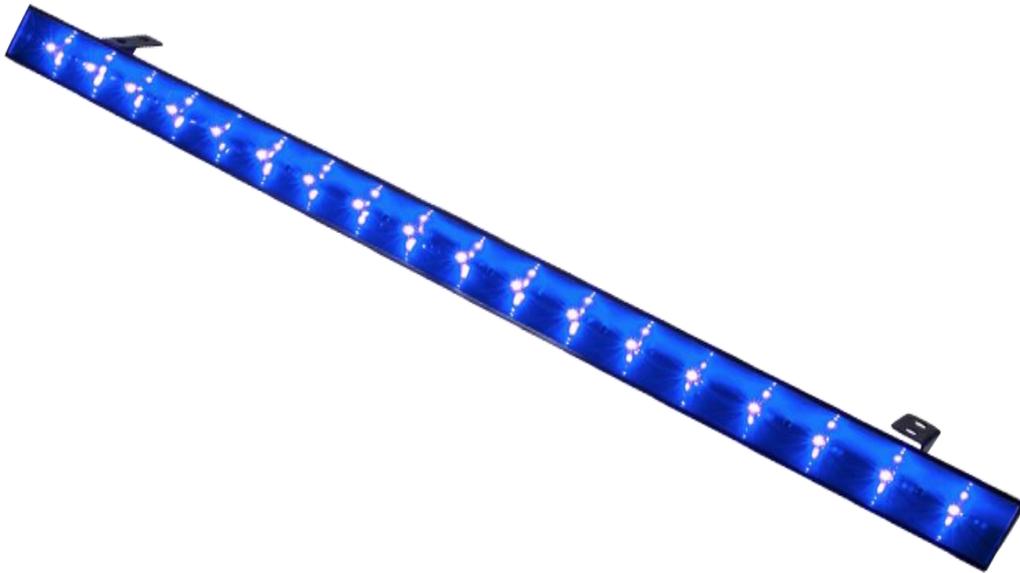




# ECO UV BAR DMX



## Manuel d'utilisation

A.D.J. Supply Europe B.V.  
Junostraat 2  
6468 EW Kerkrade  
The Netherlands  
[www.americandj.eu](http://www.americandj.eu)

## Table des matières

INTRODUCTION.....	3
INFORMATIONS GÉNÉRALES .....	3
CARACTÉRISTIQUES .....	3
CONSIGNES DE SÉCURITÉ .....	3
CONFIGURATION .....	4
FONCTIONNEMENT .....	6
FONCTIONS ET TRAITS DMX .....	7
MODE 3 CANAUX DMX .....	7
RACCORDEMENT EN DAISY CHAIN .....	7
CONFIGURATION MAÎTRE/ESCLAVE .....	7
TÉLÉCOMMANDE INFRAROUGE .....	7
REPLACEMENT DU FUSIBLE.....	7
ENTRETIEN .....	8
DÉPANNAGE .....	8
CARACTÉRISTIQUES .....	9
RoHS : une contribution sans précédent à la préservation de l'environnement .....	10
DEEE : Déchets d'équipements électriques et électroniques .....	11

## INTRODUCTION

**DÉBALLAGE:** Nous vous remercions d'avoir choisi l'Eco UV Bar DMX d'American DJ®. Chaque Eco UV Bar DMX a été scrupuleusement testé et expédié en parfait état de fonctionnement. Veuillez bien vérifier que l'emballage n'a pas été endommagé lors du transport. Si le carton semble endommagé, veuillez inspecter soigneusement votre appareil pour vérifier qu'il ne comporte aucun dommage et que tous les accessoires nécessaires au bon fonctionnement de l'unité sont arrivés intacts. Si l'unité venait à être endommagée ou des accessoires à manquer, veuillez-vous mettre en rapport avec notre service clientèle afin d'obtenir des renseignements supplémentaires. Veuillez ne pas renvoyer cette unité à votre revendeur agréé avant d'avoir contacté notre service clientèle.

**Introduction :** L'Eco UV Bar DMX d'American DJ® fait partie de l'effort continu d'American DJ de créer des lumières intelligentes de qualité supérieure à prix abordable. L'Eco UV Bar DMX est un effet WASH UV (blacklight) comprenant 18 LEDs UV de 3w chacune pilotable par protocole DMX-512 via 3 canaux DMX. Il est idéal pour utilisation sur scène, magasins et DJs mobiles.

**Service clientèle :** Si vous veniez à rencontrer quelque problème que ce soit mettez-vous en rapport avec votre revendeur American DJ.

Vous pouvez également nous contacter directement à travers notre site Web [www.americandj.eu](http://www.americandj.eu) ou par e-mail à [support@americandj.eu](mailto:support@americandj.eu)

**AVERTISSEMENT!** Pour éviter tout risque d'incendie ou décharge électrique, n'exposez cette unité, ni à l'humidité, ni à la pluie.

**Attention :** il n'existe aucun composant pouvant être réparé par l'utilisateur à l'intérieur de cette unité. N'essayez pas de le réparer vous-même, le faire entraînerait l'annulation de la garantie du constructeur. Au cas improbable où votre unité devrait être amenée en réparation, veuillez prendre contact avec l'assistance clientèle d'American DJ®.

Pensez S.V.P. à recycler votre emballage chaque fois que possible.

## INFORMATIONS GÉNÉRALES

Afin d'optimiser le rendu de cet appareil, veuillez lire et assimiler les instructions de fonctionnement afin de vous familiariser avec les manipulations de base de cette unité. Ces instructions contiennent d'importantes informations de sécurité concernant l'utilisation et la maintenance de cette unité. Veuillez garder ce manuel avec l'unité pour références futures.

## CARACTÉRISTIQUES

- Pilotage DMX-512
- 3 de canaux DMX
- 4 courbes de gradation
- Effet stroboscopique
- Gradation électronique 0-100%
- Pilotage par télécommande infrarouge (incluse)

## CONSIGNES DE SÉCURITÉ

- Afin de prévenir tout risque de décharge électrique ou d'incendie, veuillez ne pas exposer l'unité à l'humidité ou la pluie.
- Ne renversez ni eau ni autre liquide sur ou dans votre unité.
- N'essayez en aucun cas d'utiliser l'appareil si vous vous apercevez que le cordon d'alimentation est dénudé ou cassé. N'essayez pas d'ôter ou de casser la broche de terre du cordon d'alimentation. La broche est conçue pour réduire le risque de décharge électrique et d'incendie en cas de court-circuit interne.
- Déconnecter de l'alimentation principale avant de procéder à tout type de connexion.

## CONSIGNES DE SÉCURITÉ (Suite)

- Ne retirez le couvercle sous aucun prétexte. Cet appareil ne contient aucun composant susceptible d'être réparé par l'utilisateur.
  - Ne faites jamais fonctionner l'unité si le couvercle est retiré.
  - Ne raccordez jamais cette unité à un pack de gradation.
  - Assurez-vous de toujours monter cette unité dans un endroit où peut s'effectuer une ventilation appropriée. Laissez un espace d'environ 15 cm (6 pouces) entre cette unité et le mur.
  - Ne faites pas fonctionner cette unité si elle semble endommagée.
  - Cette unité est conçue pour un usage intérieur exclusivement. L'utiliser en extérieur annule toute garantie.
  - L'appareil doit être débranché de la prise lorsque vous ne l'utilisez pas pendant un certain temps.
  - Montez toujours l'unité de manière stable et sécurisée.
  - Les cordons d'alimentation doivent être disposés de manière à ce que personne ne marche dessus ou qu'ils ne soient pincés ni par les objets posés sur eux ni par ceux posés à leurs côtés. Faites attention également à leur sortie de l'unité.
  - Nettoyage : procédez au nettoyage de l'unité en respectant les recommandations du fabricant. Voir page 12 pour de plus amples informations sur l'entretien de l'unité.
  - Température : l'unité doit être située loin de sources de chaleur telles que radiateurs, chaudières, poêles ou autres appareils (y compris les amplis) qui produisent de la chaleur.
- Il est impératif de procéder à son entretien quand :
- A. Le cordon d'alimentation ou la fiche est endommagé.
  - B. Des objets sont tombés ou des liquides ont été renversés dans l'unité.
  - C. L'unité a été exposée à la pluie ou l'eau.
  - D. L'unité ne semble pas fonctionner correctement ou ne fonctionne plus de manière optimale.

## CONFIGURATION

**Source d'alimentation** : l'Eco UV Bar DMX d'American DJ® est équipée d'un ballast électronique qui détecte automatiquement le voltage une fois l'unité branchée à l'alimentation électrique. Grâce au ballast électronique, vous n'avez pas à vous soucier du voltage local, cette unité peut être branchée où que ce soit.

**DMX-512** : DMX est l'abréviation de Digital Multiplex. Le DMX est un protocole universel utilisé comme moyen de communication entre appareils et consoles ou logiciels d'éclairage. Une console d'éclairage DMX envoie des instructions DMX au format data (données) vers l'appareil DMX. Les données DMX sont envoyés en série de données qui voyagent d'un appareil à l'autre via les terminaux XLR, (entrée) DATA « IN » et (sortie) DATA « OUT », situés sur tous les appareils DMX (la majorité consoles et logiciels DMX ne possèdent qu'un terminal de sortie DATA).

**Chaînage DMX** : le langage DMX permet aux appareils de toutes marques et modèles des différents constructeurs d'être raccordés entre eux et d'être pilotés depuis une seule console d'éclairage, pour peu que tous les appareils et les commandes soient compatibles DMX. Lors de l'utilisation de plusieurs unités DMX, pour s'assurer d'une bonne transmission DATA DMX, essayez au possible d'utiliser le chaînage par câble le plus court. L'ordre dans lequel les unités sont chaînées dans un circuit DMX n'influence en aucun cas le pilotage DMX. Par exemple, une unité à laquelle on aurait affecté l'adresse DMX 1 peut être placée à n'importe quel endroit de la chaîne, au début, à la fin ou n'importe où au milieu. Quand on affecte l'adresse DMX 1 à une unité, la console d'éclairage ou le logiciel DMX sait qu'il doit envoyer les DATA requises à l'adresse 1 de cette unité, quel que soit son emplacement dans le circuit.



Figure 1

**Exigences de câble DATA (câble DMX) (pour fonctionnement DMX)** : l'Eco UV Bar DMX peut être commandée via un protocole DMX-512. Il comprend 3 canaux DMX, veuillez vous référer à la page connaître les différents traits DMX. L'adresse DMX est à configurer sur le panneau arrière de l'Eco UV Bar DMX. Votre unité et votre console/logiciel DMX requièrent un connecteur XLR à 3 broches pour entrée et sortie de DATA (Figure 1). Nous recommandons l'utilisation de câbles DMX Accu-Cable.

## CONFIGURATION (Suite)

Si vous faites vos câbles vous-même, veillez à bien utiliser un câble blindé standard 110-120 Ohm. (Ce câble peut être acheté chez quasiment tous les revendeurs d'éclairage professionnel.) Vos câbles doivent comporter des connecteurs mâle et femelle à chaque extrémité. Rappelez-vous que les câbles DMX se montent en Daisy Chain et ne se divisent pas.

**Remarque :** assurez-vous de suivre les instructions décrites en figures 2 et 3 lors de la fabrication artisanale de vos câbles. N'utilisez pas la prise de terre de votre connecteur XLR. Ne reliez pas le blindage du connecteur de votre câble à la prise de terre et ne permettez pas au blindage du conducteur d'entrer en contact avec le boîtier externe du XLR. Relier le blindage à la terre pourrait entraîner un court-circuit et un fonctionnement erratique.

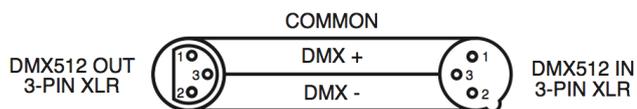


Figure 2

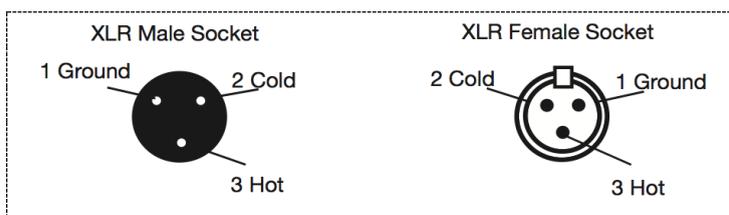


Figure 3

Configuration broches XLR
Broche 1 = Terre
Broche 2 = Data Compliment (signal -)
Broche 3 = Data True (signal +)

**Remarque spéciale : terminaison de ligne.** Lorsque vous utilisez un long câble, il se peut que vous soyez amené à placer un bouchon sur la dernière unité pour éviter un fonctionnement erratique. Le bouchon est une résistance d' $\frac{1}{4}$  W 110-120 Ohm qui est connectée entre la broche 2 et la broche 3 du connecteur XLR mâle (DATA + et DATA -). Cette unité est insérée dans le connecteur XLR femelle de la dernière unité de votre montage en Daisy Chain pour terminer la ligne. L'utilisation d'une terminaison de câble (Référence de composant ADJ Z-DMX/T) diminue la possibilité de fonctionnement erratique.



Le bouchon de terminaison réduit les erreurs de signal et évite les problèmes de transmission de signal et les interférences. Il est toujours recommandé de connecter un bouchon DMX (résistance 120 Ohm  $\frac{1}{4}$  W) entre la broche 2 (DMX-) et la broche 3 (DMX +) de la dernière unité.

Figure 4

**Connecteurs DMX XLR 5 broches** Certains constructeurs utilisent des câbles data DMX-512 5 broches pour la transmission de DATA plutôt que des 3 broches. Ces câbles DMX 5 broches peuvent être intégrés dans un circuit DMX 3 broches. Il est impératif d'utiliser un adaptateur de câbles lorsque vous insérez un câble data 5 broches dans un circuit 3 broches, ils se trouvent généralement dans la plupart des magasins de vente de pièces électroniques. Le tableau suivant indique en détail la conversion correcte d'un câble.

Conversion XLR 3 broches en XLR 5 broches		
Conducteur	Femelle XLR 3 broches (sortie)	Mâle XLR 5 broches (entrée)
Terre/blindage	Broche 1	Broche 1
Data Compliment (signal -)	Broche 2	Broche 2
Data True (signal +)	Broche 3	Broche 3
Non utilisée		Ne pas utiliser
Non utilisée		Ne pas utiliser

## CONFIGURATION (Suite)

**Affichage LED ON/OFF** : cette fonction vous permet d'éteindre l'affichage LED après 10 secondes.

1. Appuyez sur le bouton MODE jusqu'à ce que s'affiche « dS-X », « X » représentant soit « 1 » ou « 2 ». puis pressez ENTER.
2. Utilisez les boutons UP ou DOWN pour sélectionner « 1 » afin que l'affichage LED reste allumé en permanence ou « 2 » afin qu'il s'éteigne après 10 secondes.

« dS-1 » = l'affichage LED reste allumé en permanence

« dS-2 » = l'affichage LED s'éteint après 10 secondes

**Mode DMX** : cette fonction vous permet de piloter l'Eco UV Bar DMX avec une console d'éclairage compatible avec le protocole DMX-512.

1. Appuyez sur le bouton MODE jusqu'à ce que s'affiche « 1XXX ». « XXX » représentant l'adresse DMX actuelle.
2. Utilisez les boutons UP ou DOWN afin de configurer l'adresse DMX de votre choix (de 1 à 512)
3. Branchez l'unité à une console DMX ou un boîtier DMX tel que le MyDMX2.0 d'American DJ.

**Mode Stroboscope** : cette fonction vous permet d'utiliser la fonction stroboscope.

1. Appuyez sur le bouton MODE jusqu'à ce que s'affiche « 2-XX ». « XX » représentant un chiffre entre 1 et 20. C'est la vitesse de la fonction stroboscope.
2. Utilisez les boutons UP ou DOWN afin de changer la vitesse stroboscopique de 1 (le plus lent) à 20 (le plus rapide)

**Gradation** : cette fonction vous permet d'activer le mode délai (DELAY) de l'Eco UV Bar DMX

1. Appuyez sur le bouton MODE jusqu'à ce que s'affiche « UXXX ». « XXX » représentant une valeur de 0 à 255. C'est l'intensité des LEDs de 0 (éteints) à 255 (intensité maximale).
2. Utilisez les boutons UP ou DOWN afin de changer l'intensité des LEDs

**Délai** : cette fonction vous permet de manuellement configurer l'intensité de LEDs de l'Eco UV BAR DMX.

1. Appuyez sur le bouton MODE jusqu'à ce que s'affiche « dr-X ». « X » représentant une valeur de 1 à 4.
2. Utilisez les boutons UP ou DOWN afin de changer le délai.

NOTE : Ce mode fonctionne en conjonction avec le 3<sup>ème</sup> canal DMX à partir de la valeur DMX 101 à 255

## FONCTIONNEMENT

**Mode DMX** : cette fonction vous permet d'utiliser une console DMX-512 tel que le DMX Operator d'ADJ ou un logiciel DMX tel que le MyDMX 2.0 d'ADJ pour commander les fonctions stroboscope, le gradateur et les courbes de gradation. Une console DMX vous permet de créer des programmes uniques répondant parfaitement à vos besoins.

1. L'Eco UV Bar DMX est une unité à 3 canaux DMX. Voir la page 7 pour une description détaillée des valeurs et des caractéristiques DMX.
2. Afin de commander votre unité en mode DMX, veuillez suivre les instructions mentionnées en pages 4-5 ainsi que les spécificités de configuration incluses avec votre console/logiciel DMX.
3. Utilisez les faders de la console DMX afin de commander les différentes caractéristiques de votre unité DMX. De cette manière, vous pourrez créer vos propres programmes.
4. Suivez les instructions mentionnées en page 6 afin configurer l'adresse DMX. Après avoir configuré l'adresse DMX, connectez l'Eco UV Bar DMX à votre console/logiciel DMX.
5. Pour de grandes longueurs de câble (plus de 30 mètres), utilisez une terminaison DMX sur la dernière unité.
6. Pour obtenir de l'aide quant au fonctionnement en mode DMX, reportez-vous au manuel fourni avec votre console/logiciel DMX.

## FONCTIONS ET TRAITS DMX

### MODE 3 CANAUX DMX

Canal	Valeur	Fonction
1	0 – 255	<b>GRADATION</b> 0-100%
2	0 – 255	<b>STROBOSCOPE</b> De LENT à RAPIDE
3	0 – 20 21 – 40 41 – 60 61 – 80 81 – 100 101 – 255	<b>COURBES DE GRADATION</b> Pas de courbe de gradation Courbe de gradation 1 Courbe de gradation 2 Courbe de gradation 3 Courbe de gradation 4 Contrôle du mode délai

### RACCORDEMENT EN DAISY CHAIN

Avec cette fonction, vous pouvez raccorder les unités entre elles en utilisant l'entrée et la sortie CEI. Vous pouvez raccorder jusqu'à 10 unités maximum. Après 10 unités, vous aurez besoin d'utiliser une autre prise de courant. Les unités doivent être similaires. NE combinez PAS des unités non similaires.

### CONFIGURATION MAÎTRE/ESCLAVE

Fonctionnement maître/esclave : cette fonction vous permet de chaîner jusqu'à 16 unités et de fonctionner sans console/logiciel DMX. En fonctionnement maître-esclave, une unité agira comme commandante et les autres réagiront à ses programmes. N'importe quelle unité peut être maître ou esclave.

1. Grâce à des câbles standards DMX appropriés, chaînez les unités les unes avec les autres via le connecteur XLR à l'arrière des unités. Rappelez-vous que le connecteur mâle XLR correspond à l'entrée et la femelle est la sortie. La première unité de la chaîne (la maître) n'utilisera que le connecteur XLR femelle. La dernière de la chaîne n'utilisera que le connecteur XLR mâle. Pour de plus grandes longueurs de câble, utilisez une terminaison sur la dernière unité.
2. Configurez votre unité maître dans le mode de fonctionnement de votre choix.
3. Configurez les unités esclaves en Mode DMX
4. Les unités esclave suivront alors l'unité maître.

### TÉLÉCOMMANDE INFRAROUGE

La télécommande infrarouge vous permet de contrôler l'effet stroboscopique ainsi que la vitesse stroboscopique. Chaque fois que vous appuyez le bouton STROBE, l'ECO UV Bar DMX changera à différents programmes internes allant de FULL ON (pas de stroboscope, mais les LEDs restent allumés) puis stroboscope LENT à RAPIDE. Le bouton On/Off permet aussi de contrôler l'ECO UV Bar DMX.

### REMPACEMENT DU FUSIBLE

Localisez puis débranchez le cordon d'alimentation de l'unité. Une fois le cordon débranché, retirez le porte-fusible situé dans la prise électrique CEI du cordon d'alimentation. Insérez un tournevis à tête plate dans la prise et extrayez délicatement le porte-fusible. Ôtez le fusible obsolète et remplacez-le par un nouveau. Le porte-fusible comporte un support intégré pour un fusible de remplacement, assurez-vous de ne pas confondre le fusible de remplacement et le fusible actif.

## ENTRETIEN

Dans le but d'optimiser le rendu lumineux, il convient de procéder à un nettoyage périodique des résidus de brouillard, fumée et poussière pouvant se déposer sur les lentilles optiques internes et externes.

1. Utilisez un tissu doux pour nettoyer le boîtier extérieur.
  2. Utilisez une brosse pour enlever la poussière dans les bouches de ventilation
  3. Nettoyez la vitre externe avec du nettoyant pour vitres tous les 20 jours.
  4. Assurez-vous que l'ECO UV BAR DMX soit bien séché avant de remettre le cordon d'alimentation électrique.
- La fréquence d'entretien varie en fonction de l'environnement dans lequel fonctionne l'unité (par exemple : fumée, résidu de brouillard, poussière, condensation).

## DÉPANNAGE

Vous retrouverez ci-après certains problèmes courants et leurs solutions.

Les LEDs ne s'allument pas:

1. Vérifiez si le fusible externe n'est pas brûlé
2. Contrôlez que le porte fusible soit bien inséré et refermé

L'unité ne répond pas au DMX :

1. Vérifiez que les câbles DMX sont connectés correctement et qu'ils sont également correctement câblés (la broche 3 est « chaude »; sur d'autres appareils DMX la broche 2 peut être « chaude »).

Par ailleurs, vérifiez également que tous les câbles sont connectés aux bons connecteurs, il est impératif de respecter la polarité pour l'entrée et la sortie.

Si des problèmes persistent, n'hésitez pas à contacter notre service technique [service@adjgroup.eu](mailto:service@adjgroup.eu)

<b>Modèle :</b>	<b>ECO UV BAR DMX</b>
Alimentation multi-voltage :	100 à 240 V, 50/60 Hz
Sources LED :	18 LEDs UV de 3W chacune
Faible consommation électrique:	52W
Fusible :	1A
Raccordement en Daisy Chain :	10 unités max.
Poids :	5lbs / 2,3kg
Dimensions (L x l x H):	39.5" x 2.5" x 4.75" 1000 x 60 x 115mm
Couleurs	UV (Blacklight)
Modes DMX :	3 canaux DMX
Cycle de refroidissement :	Aucun
Position de fonctionnement :	Toute position sûre et sécurisée

Détection automatique du voltage : l'unité est équipée d'un ballast électronique qui détecte automatiquement le voltage une fois l'unité branchée à l'alimentation électrique.

À noter : Les caractéristiques et améliorations dans la conception apportées à cette unité ainsi que ce manuel sont sujets à modification sans notice préalable écrite ou publiée.

Cher client,

L'Union européenne vient d'adopter une directive de restriction/interdiction d'utilisation de substances nocives. Cette directive, connue sous l'acronyme RoHS, est un sujet d'actualité au sein de l'industrie électronique.

Elle restreint, entre autres, l'utilisation de six matériaux : le plomb (Pb), le mercure (Hg), le chrome hexavalent (CR VI), le cadmium (Cd), les polybromobiphényles utilisés en tant que retardateurs de flammes (PBB), et les polybromodiphényléther également utilisés comme retardateurs de flammes (PBDE). Cette directive s'applique à quasiment tous les appareils électriques et électroniques dont le fonctionnement implique des champs électriques ou électromagnétiques – en un mot, tout appareil que nous pouvons retrouver dans nos foyers ou au bureau.

En tant que fabricants de produits des marques AMERICAN AUDIO, AMERICAN DJ, ELATION Professional et ACCLAIM Lighting, nous devons nous conformer à la directive RoHS. Par conséquent, deux ans même avant l'entrée en vigueur de cette directive, nous nous sommes mis en quête de matériaux alternatifs et de procédés de fabrication respectant davantage l'environnement.

Bien avant la prise d'effet de la directive RoHS, tous nos produits ont été fabriqués pour répondre aux normes de l'Union européenne. Grâce à des contrôles et des tests de matériel réguliers, nous pouvons assurer que tous les composants que nous utilisons répondent aux normes RoHS et que, pour autant que la technologie nous le permette, notre procédé de fabrication est des plus écologiques.

La directive RoHS franchit un pas important dans la protection de l'environnement. En tant que fabricants, nous nous sentons obligés de contribuer à son respect.

## DEEE : Déchets d'équipements électriques et électroniques

Chaque année, des milliers de tonnes de composants électroniques, nuisibles pour l'environnement, atterrissent dans des décharges à travers le monde. Afin d'assurer les meilleures collecte et récupération de composants électroniques, l'Union européenne a adopté la directive DEEE.

Le système DEEE (Déchets d'équipements électriques et électroniques) peut être comparé au système de collecte « verte », mis en place il y a plusieurs années. Les fabricants, au moment de la mise sur le marché de leur produit, doivent contribuer à l'utilisation des déchets. Les ressources économiques ainsi obtenues, vont être appliquées au développement d'un système commun de gestion des déchets. De cette manière, nous pouvons assurer un programme de récupération et de mise au rebut écologique et professionnel.

En tant que fabricant, nous faisons partie du système allemand EAR à travers lequel nous payons notre contribution.

(Numéro d'enregistrement en Allemagne : DE41027552)

Par conséquent, les produits AMERICAN DJ et AMERICAN AUDIO peuvent être déposés aux points de collecte gratuitement et seront utilisés dans le programme de recyclage. Les produits ELATION Professional, utilisés uniquement par les professionnels, seront gérés par nos soins. Veuillez nous renvoyer vos produits Elation directement à la fin de leur vie afin que nous puissions en disposer de manière professionnelle.

Tout comme pour la directive RoHS, la directive DEEE est une contribution de premier ordre à la protection de l'environnement et nous serons heureux d'aider l'environnement grâce à ce système de d'enlèvement des déchets.

Nous sommes heureux de répondre à vos questions et serions ravis d'entendre vos suggestions. Pour ce faire contactez-nous par e-mail à : [info@americandj.eu](mailto:info@americandj.eu)

A.D.J. Supply Europe B.V.  
Junostraat 2  
6468 EW Kerkrade  
The Netherlands  
[www.americandj.eu](http://www.americandj.eu)